

Białystok, 16 listopada 2015 r.

Uniwersytet Medyczny w Białymstoku współpracuje z firmą **Centrum Edukacji i Rozwoju Profes Mariusz Dyduch** od 2015 r. w zakresie tłumaczenia tekstów medycznych głównie dotyczących badań klinicznych (protokołu badania klinicznego, formularza świadomej zgody pacjenta na udział w badaniu oraz umów o współpracy) z języka angielskiego i niemieckiego na język polski, wymagające od tłumaczy dobrej znajomości skomplikowanej, specjalistycznej terminologii zarówno medycznej jak i prawniczej. Zlecenia są wykonywane zawsze zgodnie z ustalonym terminem (niejednokrotnie bardzo krótkim). Przekłady cechuje wysoka jakość i rzetelność wykonania.

Tłumaczenia powstały na potrzeby projektów naukowych prowadzonych na uczelni:

- E9279-LYMEDIADEX "Improved diagnosis of lyme disease patients through identification of Borrelia-specific T-cells" finansowanego w ramach programu EUROSTARS,
- PREPARE "Platform foR European Preparedness Against (Re)emerging Epidemics" finansowanego w ramach siódmego Programu Ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji,
- "Stworzenie referencyjnego modelu Diagnostyki Personalizowanej Guzów Nowotworowych w oparciu o analizę heterogenności guza z wykorzystaniem biomarkerów genomowych, transkryptomu i metabolomu oraz badań obrazowych PET/MRI jako narzędzia do wdrażania i monitorowania terapii zindywidualizowanej" finansowanego ze środków strategicznego programu badań naukowych i prac rozwojowych "Profilaktyka i leczenie chorób cywilizacyjnych – STRATEGMED Narodowego Centrum Badań i Rozwoju.

Centrum Edukacji i Rozwoju Profes Mariusz Dyduch wykonali tłumaczenie profesjonalnie i rzetelnie. Tłumacze wykazali się doskonałą znajomością językową tłumaczonych zagadnień. Zleczone zadanie wykonali bez zastrzeżeń. Z pełnym przekonaniem rekomendujemy Centrum Edukacji i Rozwoju Profes Mariusz Dyduch jako partnera, który gwarantuje terminowość, profesjonalizm i precyzję wykonywanych tłumaczeń.

Z poważaniem

PROREKTOR
ds. Nauki

prof. dr hab. Adam Krętowski